

Jujja Wieslander Sven Nordqvist

Gražiausios Mamulės Mū ir Varnos istorijos



Jujja Wieslander Sven Nordqvist

Gražiausios Mamulės Mū ir Varnos istorijos



Iš švedų kalbos vertė Raimonda Jonkutė



Vilnius
2021

Versta iš:
Jujja Wieslander
STORA BOKEN OM MAMMA MU
OCH KRÅKAN
Rabén & Sjögren, Sweden, 2021

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama
Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo
bibliotekos Nacionalinės bibliografijos
duomenų banke (NBDB).

© Tekstas, Jujja Wieslander
© Iliustracijos, Sven Nordqvist
Pirmą kartą švedų kalba 2021 metais pavadinimu
Stora boken om Mamma Mu och Kråkan išleido *Rabén & Sjögren*, Švedija.
Lietuvių kalba išleista susitarus su *Rabén & Sjögren Agency*, Švedija.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Raimonda Jonkutė
© Leidykla „Nieko rimto“, 2021

ISBN 978-609-441-752-8

TURINYS

Mamulė Mū čiuožinėja nuo čiuožyklos.....7

Mamulė Mū mokosi važiuoti dviračiu.....32

Mamulė Mū žuvauja.....41

Mamulė Mū šoka.....48

Tigrų traukiniai.....57

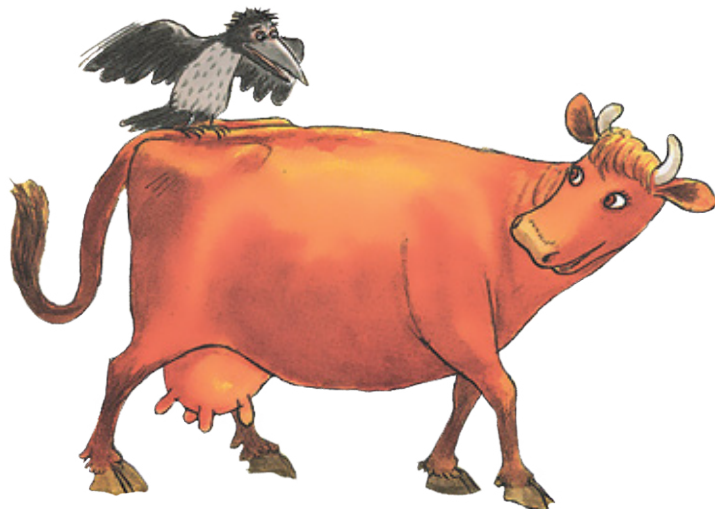
Mamulė Mū susižeidžia.....65

Mamulė Mū iškrenta iš medžio.....91

Varna iškrenta iš medžio.....97

Mamulė Mū žaidžia.....108

Ar tu – mano draugė?.....116





TIK ĮSIVAIZDUOK!

– Tik įsivaizduok, jei karvės mokėtų elgtis kaip mes. Kaip būtų juokinga!

Šitaip prasidėjo pasaka apie Mamulę Mū vieno vaiko fantazijoje. Pirmiausia ši fantazija pavirto daina: „Ak, kokia keista karvutė...“, o paskui gimė ištisa virtinė pasakojimų apie karvę, kuri, nepaisant draugės Varnos prieštaravimų, mėgina elgtis visai kaip vaikai. Mudu su Tomu sukūrėme daugiau nei šimtą pasakojimų apie Mamulę Mū ir Varną – juos devintuoju ir dešimtuoju dešimtmečiais transliavo vaikų radijas. Kiekvienam pasakojimui sukūrėme ir po dainą.

„Bum bam, balansuok, šiukštu niekur nesilaikyk.“ Žaisdami, dainuodami ir deklamuodami vaikai lavina kalbos įgūdžius. Šias žaismingas daineles surinkome draugėn ir išleidome.

Kai pasakojimai įžengė į paveikslėlių knygeles ir iliustruotas knygas, Mamulei Mū ir Varnai komišką išvaizdą ir namus sukūrė dailininkas Svenas Nordkvistas.

Į knygą, kurią laikai rankose, surinkau kelias paveikslėlių knygas ir istorijas kartu su dainomis ir eilėraščiais iš smagaus ir nutrūkt-galviško Mamulės Mū ir Varnos pasaulio.

Inija Wüslander

Mamuli Mū
čuožineja nuo čuožyklos



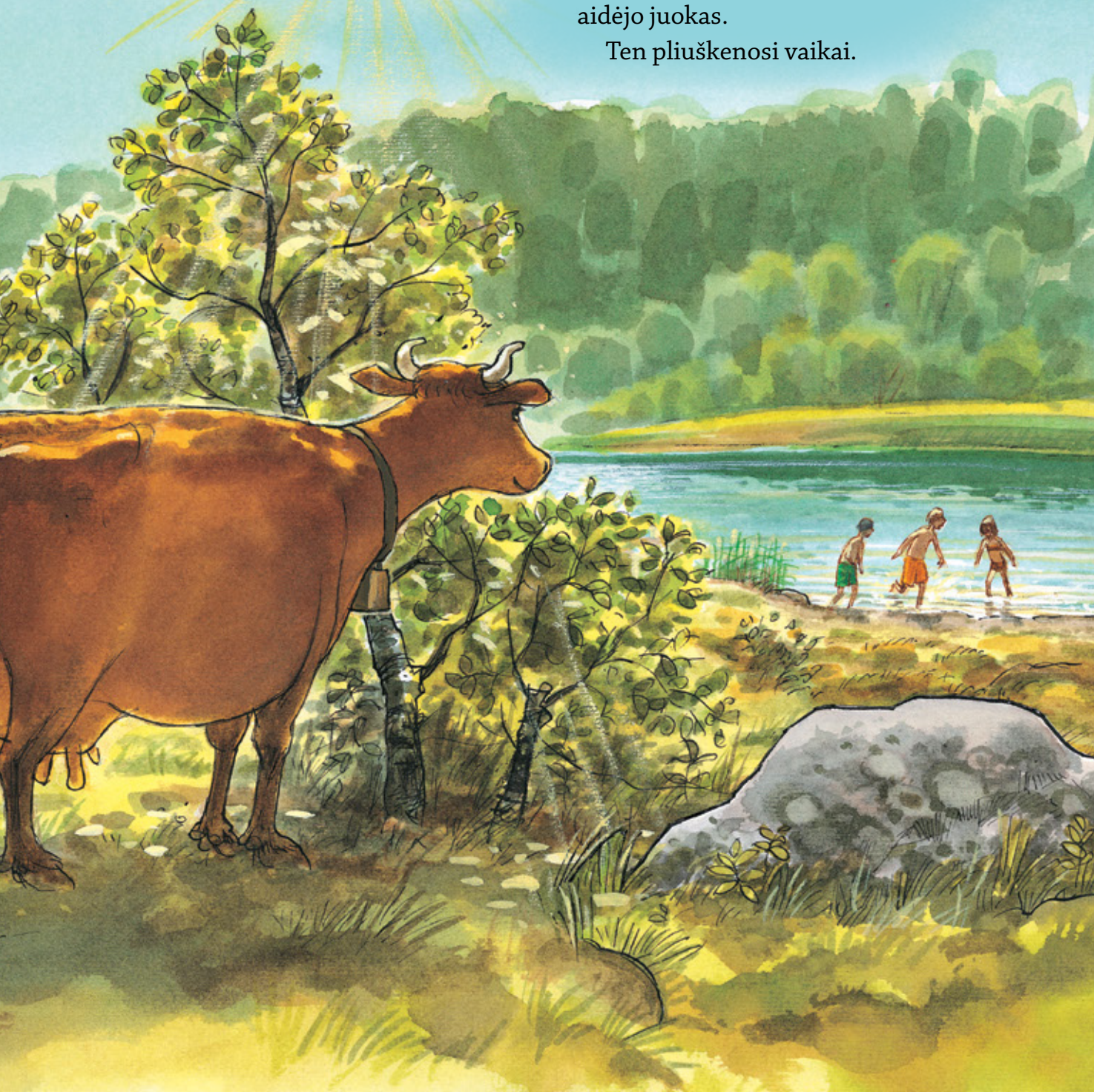


Buvo šiltas vasaros vakaras.
Karvės gromuliuodamos gulėjo
ganykloje.

Visos iki vienos, išskyrus Mamulę Mū.
Pasislėpusi už beržynėlio, ji žvalgėsi po
ežerą.

Leidosi saulė. Nuo paplūdimio
aidėjo juokas.

Ten pliuškenosi vaikai.



PLAST PLAST PLAST. Atskrido Varna.

– Sveika, Varna, kaip gerai, kad atskridai! – pasisveikino Mamulė Mū.

– Sveika, Mamule Mū, o ką?

– Žiūrėk, Varna, matai?

– Aišku, – atšovė Varna. – Aš per savo gyvenimą dar ne tiek visko esu mačiusi.

Mamulė Mū kažką rodė mosikuodama ragais.

– Čiuožykla! Paežerėje čiuožyklą pastatė!

– Ir ką? – Varna nė galvos nepasuko.

– Aš čia visą dieną stoviu, žiūriu, kaip vaikai čiuožinėja, – pasakojo

Mamulė Mū. – Tai būtų

smagu, Varna! Žiū, jie jau eina!



Mamulė Mū nenustygo vietoje. Ji šokinėjo – aukštyn žemyn, aukštyn žemyn.

– Varna... dabar *mūsų* eilė!

– Ne! – net stryktelėjo Varna.

– Kaip – „ne“? – nustebo Mamulė Mū.

– Tu – karvė, Mamule Mū.

– Bet juk čiuožyklą karvių ganykloje pastatė. Tai faktas, Varna, – nepasidavė Mamulė Mū.



Žymaus švedų dailininko Sveno Nordqvisto ir rašytojos Jujja'os Wieslander duetas pasauliui padovanojo jau ne vieną švelnaus humoro ir pašėlusių nuotykių kupiną istoriją apie Mamulę Mū – drąsiausią ir linksmiausią pasaulyje karvę, kuriai nė motais jokios kliūtys. Savo pokštais ir išdaigomis Mamulė Mū ir jos draugė Varna džiugina daugiau nei trisdešimties pasaulio šalių vaikus, taip pat yra gerai pažįstamos ir mylimos Lietuvoje. Rinkinyje – dešimt linksmų ir nuotaikingai iliustruotų pasakojimų apie pašėlusias draugužes Mamulę Mū ir Varną bei jų nuotykius, šmaikščius ginčus ir nesibaigiančius žaidimus. Mažiesiems skaitytojams skirtos istorijos šiltu humoru sužavės visą šeimą.

Korektorė Eglė Devižytė

Maketavo „Nieko rimto“ dizaino grupė

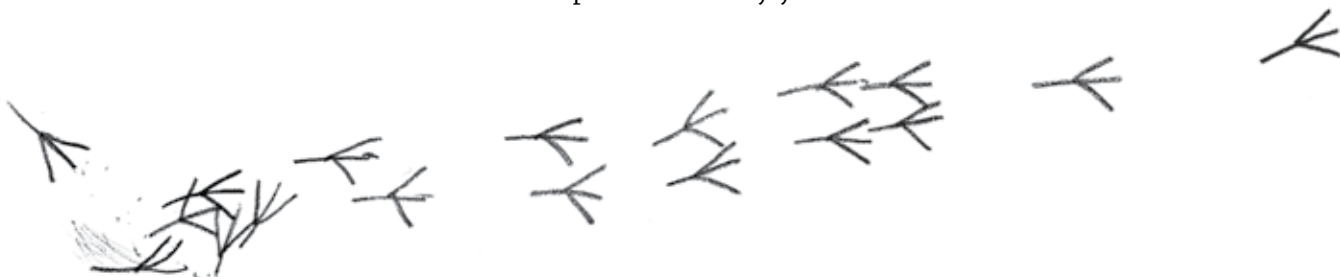
Tiražas 4000 egz.

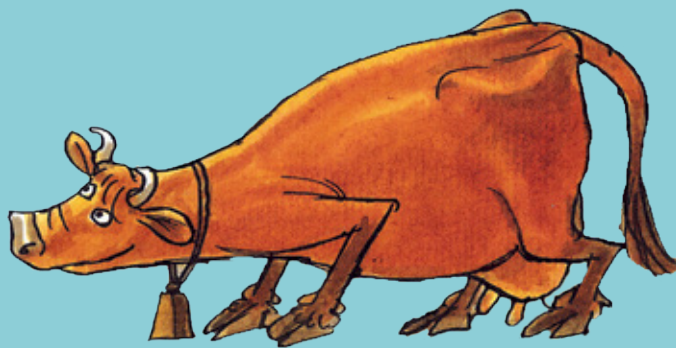
Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdinta Latvijoje





SVEIKI ATVYKĘ Į MAMULĖS MŪ IR VARNOS PASAULĮ!

Čia kiekviena diena – kaip šventė, kupina nuotykių, juoko, išdaigų ir linksmybių. Ar kada nors teko regėti karvę, besiropščiančią į medį? O važiuojančią dviračiu? Mamulė Mū – fantastiškai šauni karvė, sugebanti ne tik karstyti šakomis ir minti pedalus, bet ir nebijanti čiuožykla į vandenį nučiuožti ar išplaukti drauge su Varna valtimi pažuvauti. Mamulės Mū niekas nesustabdys, net nuolat niurzganti atsarguolė geriausia jos draugė Varna!



ISBN 978-609-441-752-8



9 786094 417528



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas

